



PROVINCIA DI
FERMO

VIII Settore Servizio CED ICT.
Ufficio Presidenza
Ufficio Comunicazione



LA PROVINCIA DI FERMO VERSO IL DIGITALE TERRESTRE

Dal 5 al 21 dicembre 2011 anche le Marche passeranno al **digitale terrestre (DTT)**. Si tratta di una fase storica per la televisione a livello nazionale e, proprio per questo motivo, la Provincia di Fermo si è impegnata in **un'attività di comunicazione in 6 differenti lingue (italiano, inglese, francese, tedesco, spagnolo e cinese)** riguardante la transizione dalla tv analogica a quella digitale, il cui calendario progressivo suddiviso per aree regionali e macro regionali ha preso il via nel 2008 e si concluderà nel primo semestre del 2012.

Riteniamo fondamentale, infatti, informare i cittadini del territorio fermano su di una innovazione tecnologica che rivoluzionerà l'utilizzo del mezzo televisivo per tutte le famiglie italiane.

Tra i vantaggi ricordiamo il maggior numero di programmi disponibili, una migliore qualità delle immagini e dell'audio, la possibilità di programmi interattivi ed una sensibile riduzione del livello di inquinamento elettromagnetico.

In previsione di quello che viene definito **SwiTh Off** vi invitiamo, quindi, a provvedere all'acquisto di decoder se in possesso di apparecchi sprovvisti o di nuove televisioni con sintonizzatore digitale terrestre integrato.

Per ulteriori informazioni è possibile consultare i siti internet **www.dtt.marche.it**, **www.dgtvi.net**, **www.sviluppoeconomico.gov.it** e **www.agcom.it**.

Buona visione!

***L'Assessore all'Informatica
Adolfo Marinangeli***

***Il Presidente
Fabrizio Cesetti***



PROVINCIA DI
FERMO

VIII Settore Servizio CED ICT.
Ufficio Presidenza
Ufficio Comunicazione



THE PROVINCE OF FERMO TOWARDS THE DIGITAL TERRESTRIAL TELEVISION

From 5th to 21st of December the Marche Region will turn to the Digital Terrestrial Television (DTT). This is an historical phase for the television at national level and for this reason the Province of Fermo is involved in spreading the news about the transition from the analogical television to the digital one through a communication activity in six different languages (italian, english, french, german, spanish and chinese). The progressive switchover, divided in regional and macro-regional areas, has started in 2008 and will be finished in the first semester of 2012.

We consider fundamental to inform the territory about this technological innovation which will revolutionize the use of television for all Italian families.

Among its advantages, we can mention a wider availability of channels, a better quality of images and sound, the introduction of interactive programmes and a sensible decrease of electromagnetic pollution level.

In expectation of this Switch Off, we suggest you to provide yourself by a decoder, if your televisions are not furnished, or to buy new televisions with integrated DTT tuner.

For further information you can check the following websites **www.dtt.marche.it**, **www.dgtvi.net**, **www.sviluppoeconomico.gov.it** and **www.agcom.it**.

We wish you a good vision!

***The Alderman of Informatics
Adolfo Marinangeli***

***The President
Fabrizio Cesetti***



PROVINCIA DI
FERMO

VIII Settore Servizio CED ICT.
Ufficio Presidenza
Ufficio Comunicazione



LA PROVINCE DE FERMO VERS LE DIGITAL TERRESTRE

Du 5 au 21 décembre 2011 la Région Marche passera au digital terrestre (DTT). Il s'agit d'une phase historique pour la télévision au niveau national, et pour cette raison, la Province de Fermo s'est engagée dans une activité de communication en six langues (italien, anglais, français, allemande, espagnol et chinois) qui regarde la transition de la télévision analogique à celle digitale. Le calendrier progressif, divisé par zones régionales et macro-régionales est décollé en 2008 et finira durant le premier semestre 2012.

Nous croyons fondamental informer les citoyens du territoire de l'innovation technologique qui révolutionnera l'utilisation de la télévision pour toutes les familles italiennes.

Entre les avantages, majeurs seront les programmes disponibles, une meilleure qualité d'images et du son, la possibilité de programmes interactifs et une sensible réduction du niveau de la pollution électromagnétique.

En prévision de ce qui se nomme Switch Off nous vous invitons à acheter un décodeur si vos appareils télé en sont dépourvus, ou une nouvelle télévision avec un tuner digital terrestre intégré.

Pour plus d'informations vous pouvez consulter les sites internet **www.dtt.marche.it**, **www.dgtvi.net**, **www.sviluppoeconomico.gov.it** et **www.agcom.it**.

Bonne vision!

***Le Maire adjoint à l'Informatique
Adolfo Marinangeli***

***Le Président
Fabrizio Cesetti***



PROVINCIA DI
FERMO

VIII Settore Servizio CED ICT.
Ufficio Presidenza
Ufficio Comunicazione



FERMO省向地球数字电视

五号至二十一号十二月期间马尔凯区采用地球数字电视(DTT)。在国家里它是一个历史的事件。关于从类似电视到数字电视的转变**Fermo**省传递了新闻用六个语言(意大利语, 英语, 法语, 德语, 西班牙语, 汉语)。在二零零八年意大利的地区开始了变化。在二零一二年的第一半年转变结束。

关于彻底改革电视机使用的技术革新我们认为特别重要告知市民。

在优势之中有电视广播节目单的增加, 最好影像和声音, 相互作用电视广播节目单, 电磁污染的明显减少。

预料到这个变化, 我们请您们购买一个解码器或者有依附地球数字调谐器的新电视。

在www.dtt.marche.it,

www.dgtvi.net, www.sviluppoeconomico.gov.it, www.agcom.it

网站里, 您们找到有用的消新。

祝贺您们好放映!

资科学局局长
Adolfo Marinangeli

主任
Fabrizio Cesetti



PROVINCIA DI
FERMO

VIII Settore Servizio CED ICT.
Ufficio Presidenza
Ufficio Comunicazione



LA PROVINCIA DE FERMO HASTA EL DIGITAL TERRESTRE

Del 5 al 21 de Diciembre, la Región Marche pasará a la Televisión Digital Terrestre (TDT). Eso es una etapa histórica para la televisión a nivel nacional, y por esta razón la provincia de Fermo se ha ocupado en difundir la noticia de la transición de la televisión analógica a la digital a través de un comunicado en seis lenguajes diferentes (italiano, inglés, francés, alemán, español y chino). El cambio progresivo, dividido en área regional y macro-regional, ha empezado en 2008 y estará terminado en el primer semestre del 2012.

Consideramos fundamental el informar a la población sobre esta innovación tecnológica que revolucionará el uso de la televisión para todas las familias italianas.

Sobre todas sus ventajas, podemos mencionar una amplia variedad y disponibilidad de canales, mejor imagen y sonido, la introducción de programas interactivos y un notable descenso del nivel de contaminación electromagnética.

En previsión a dicho cambio, sugerimos que adquiráis por vuestra cuenta un decodificador, en caso de que vuestra televisión no vaya equipada con él, o que compréis nuevas televisiones con sintonizador TDT integrado.

Para más información podéis consultar las siguientes páginas web **www.dtt.marche.it**, **www.dgtvi.net**, **www.sviluppoeconomico.gov.it** y **www.agcom.it**.

Os deseamos una buena visualización!

***El Asesor de Informática
Adolfo Marinangeli***

***El Presidente
Fabrizio Cesetti***



PROVINCIA DI
FERMO

VIII Settore Servizio CED ICT.
Ufficio Presidenza
Ufficio Comunicazione



DIE PROVINZ FERMO GEGEN DAS DIGITALE ANTENNENFERNSEHEN

Vom 5. bis zum 21. Dezember führen die Marken das Digitale Antennenfernsehen (enl. Digital Terrestrial Television, DTT) ein. Das ist eine historische Phase für das Fernsehen auf nationaler Ebene, und auf diesem Grund setzt sich die Provinz Fermo für eine sechssprachige Kommunikationsaktivität (auf italienisch, englisch, französisch, deutsch, spanisch, chinesisch) ein, die vor Übergangsphase von Analog- zum Digital- Fernsehen handelt. Der fortschreitende Kalender wurde in Regional- und Macro-regionalgebieten aufgeteilt, er hat in 2008 begonnen und er wird in dem ersten Semester 2012 beenden. Wir halten nämlich für wesentlich, die Einwohner des Gebietes von Fermo über eine technologische Erneuerung informieren, die die Nutzung des Fernsehgeräts für alle italienische Familien revolutioniert. Unter den Vorteilen gibt es eine größere Fernsehkanalzahl, eine bessere Qualität der Bilder und des Audion, die Möglichkeit der interaktiven Sendungen und eine merkliche Senkung des elektromagnetischen Verschmutzungsniveau.

In Voraussicht des so genannten Switch Off , wenn Sie keine Apparate oder keine neue Fernseher mit Digital Terrestrial Empfangsgerät haben, empfehlen wir Ihnen einen Decoder zu kaufen.

Für weitere Informationen ist es möglich die Internetseite **www.dtt.marche.it**, **www.dgtvi.net**, **www.sviluppoeconomico.gov.it** und **www.agcom.it** nachschlagen.
Gute Vision!

***Der Assessor für Informatik
Adolfo Marinangeli***

***Der President
Fabrizio Cesetti***